

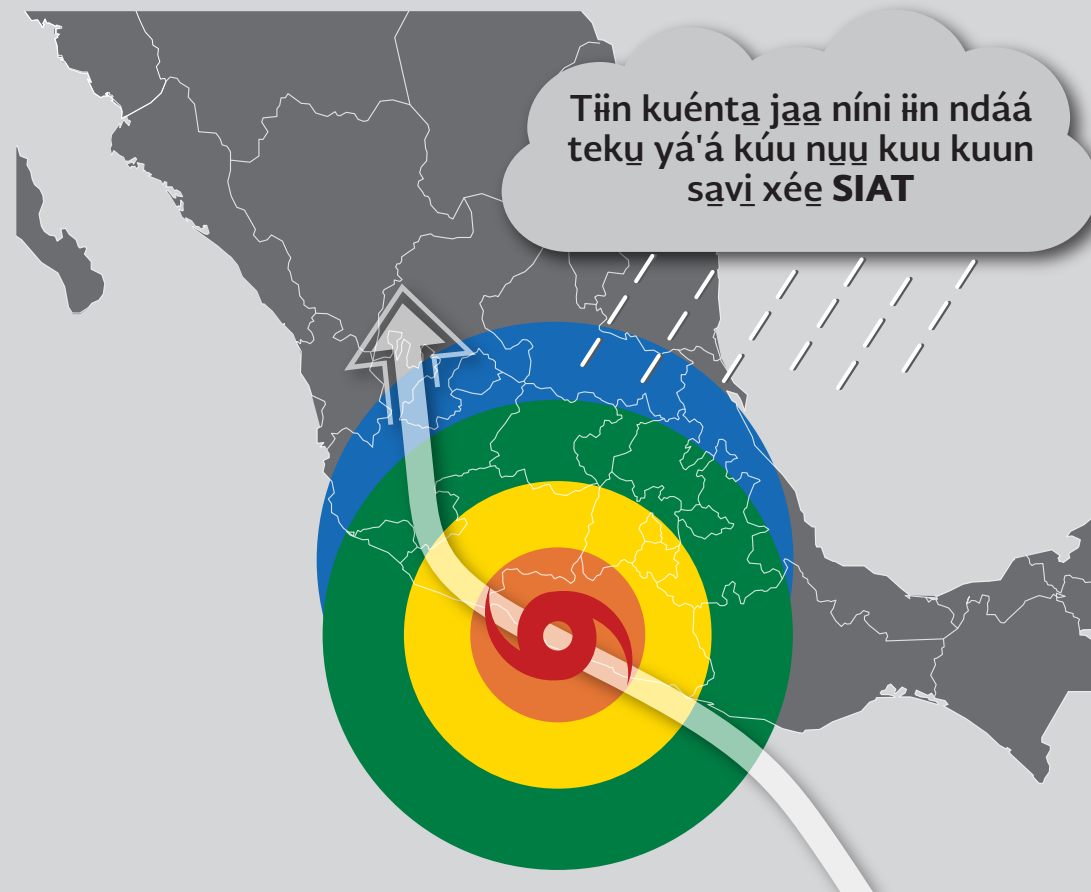
Túú vaji savi xée... ¿Náá kúu jaa sa'ó?



Ndáá tu'un jaa kachitu'un nákuu jaa sa'ó túú vaji savi xée **SIAT-CT**

Kunde'é ndáá u'un tu'un jaa kachitu'un túú ndandee savi xée vaji

Ini ñuu ko'oyó ndáá yoo savi xée kúu yoo u'un jii jode yoo úxi ñin. Dee kenda táá oko u'un savi xée dee ndáá ñúká kumí kúu jaa káni yúñú'ú



Katu'ún

Comisión Nacional del Agua
www.gob.mx/conagua

Centro Nacional de Prevención de Desastres
www.gob.mx/cenapred

Fuente: Centro Nacional de Prevención de Desastres

Lengua indígena nacional: **Mixteco**. Autodenominación de la variante lingüística: **Tu'un savi** (de Sierra sur noroeste, también denominada Mixteca Alta). Lugar: Santo Tomás Ocotepec, distrito 16, Tlaxiaco, Oaxaca. Traductor: Aristarco Edmido Avendaño Sánchez, Pedro Damián Bautista Cruz y Alfonso Ligorio Miguel Santiago

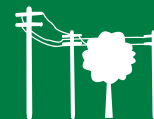
Táa jini-ndá jaa vaji savi xée ndáá yu'ú nduté ká'ánú



Koondito-nú teeso'o-nú ndáá tu'un jaa ndáku ñuu yáa



1. Tu'un yú'ú lúli



Ke'ende ndáá nda'a-ñutú jaa sá'átéñú ñuu yá'a yo'okáa ñu'u jii ndáá ñutu jaa kuu sa'a kuachi



Chu'u sama cínata ñuu ventána-ñu dee sa'a kutú ndáá ndatínú jaa kuu ndechí



Naxtáa siki ve'e, jichi ve'e, ndáá jichi yu'u, maá skéene-nú yaká



2. Tu'un yú'ú jaku



Kunde'é níny káa ve'e kisa'avi-nú jaa káa ñati dee nasa kenda-nú ñúká



Sa'a tu'uva jaa kaji-nu, ndute ko'o-nú jii ndáá ndatínú jaa chintéé ndó'ó



Chu'u va'a ndáá tutu kánuú ñi ñin bólsa



3. Tu'un yú'ú sava



Sa'a jíyo-nú ndáa ñuu káa xee dee kuá'a ñuu kisa'avi-nú túú nduú íyo va'a ve'e-nú



Túú ndéé ñati-nú yúyúute a yúmíni dee kunte'é túú nduú ndáa ndute vaji



Nakasi ndáá víe'é jii ndáá ventána dee nakasi ñuu yá'a gás jii ñu'u



4. Tu'un yú'ú ká'ánú



Sa'a jíyo ñuu íyo ventána chii kuu ta'avi dee kuu xtákue'é-ndó'ó



Kinee ñi ñi ve'e-nú ñuu yí'í sa'avi-nú jode túú nkachi ndáá tee ndiso tíñú jáa ncha'a tundó'ó



Maá ku'yú-nú dee katu'ú naá íyo



5. Tu'un yú'ú ndasi



GOBIERNO DE
MÉXICO

SEGURIDAD
SECRETARÍA DE SEGURIDAD
Y PROTECCIÓN CIUDADANA

CNPC
COORDINACIÓN NACIONAL
DE PROTECCIÓN CIVIL

CENAPRED
CENTRO NACIONAL DE PREVENCIÓN
DE DESASTRES



NCHIVI ÑUU VIKÓ, A.C.
MIXTECOS DE PLAN ALEMÁN
SANTO TOMÁS OCOTEPEC, OAXACA



gob.mx/cenapred